



**UNITA' CONDENSATRICI ERMETICHE AD ACQUA**

**HERMETIC CONDENSING UNITS WITH WATER COOLED CONDENSER**

**WASSERGEKÜHLTE HERMETISCHE KONDENSATIONSEINHEITEN**



**FRIGO SYSTEM®**

## CHIAVE INTERPRETATIVA DEL CODICE DI MODELLO EXPLANATORY KEY FOR THE MODEL CODE ERKLÄRUNGSSCHLÜSSEL FÜR DEN MODELLCODE

### CODICE 1 2 3 4 / 5

#### 1 Indicazione d' impiego dell' unità.

V = Unità ad aria monofase con rubinetti per applicazione con valvola termostatica.

TV = Unità ad aria trifase con rubinetti per applicazione con valvola termostatica.

C = Unità ad aria monofase con rubinetti per applicazione con tubo capillare.

S = Unità ad aria monofase a saldare per applicazione con tubo capillare.

WV = Unità ad acqua monofase con rubinetti per applicazione con valvola termostatica.

TWV = Unità ad acqua trifase con rubinetti per applicazione con valvola termostatica.

WC = Unità ad acqua monofase con rubinetti per applicazione con tubo capillare.

#### 2 Potenza nominale in HP

#### 3 Campo di applicazione, tipo di refrigerante, tipo di compressore

3 = MBP/MHBP R404A (alta- media temperatura) con compressore L' UNITE' HERMETIQUE

3/A = MBP R404A (media temperatura) con compressore EMBRACO ASPERA

3/E = MBP/MHBP R404A (alta-media temperatura) con compressore ACC (ex Electrolux)

5 = MBP/MHBP R22 (alta-media temperatura) con compressore L' UNITE' HERMETIQUE

5/A = MBP/MHBP R22 (alta-media temperatura) con compressore EMBRACO ASPERA

5/E = MBP/MHBP R22 (alta-media temperatura) con compressore ACC (ex Electrolux)

6/A = LBP R22 (media-bassa temperatura) con compressore EMBRACO ASPERA

11 = MBP/MHBP R134a (alta-media temperatura) con compressore L' UNITE' HERMETIQUE

11/A = MBP/MHBP R134a (alta-media temperatura) con compressore EMBRACO ASPERA

11/E = MBP/MHBP R134a (alta-media temperatura) con compressore ACC (ex Electrolux)

13 = LBP R404A (media-bassa temperatura) con compressore L' UNITE' HERMETIQUE

13/A = LBP R404A (media-bassa temperatura) con compressore EMBRACO ASPERA

13/E = LBP R404A (media-bassa temperatura) con compressore ACC (Electrolux)

#### 4 Riferimento alla potenza nominale

L = leggero P = pesante

#### 5 Unità condensatrici ad aria: indicazione di unità con due motori ventilatori apparirà la sigla " 2 V "

#### ESEMPIO:

COD. V 34. 5 / A 2V

V=unità ad aria monofase con rubinetti per applicazione con valvola termostatica

34 = 3/4 HP

5/A = MBP/MHBP-R22 (alta-media temperatura con compressore EMBRACO ASPERA

2V = unità con due motori ventilatori

### CODE 1 2 3 4 / 5

#### 1 Indication of the usage of the units.

V = Single phase air unit with valves, designed for expansion valve.

TV = Three-phase air unit with valves, designed for expansion valve.

C = Single phase air unit with valves, designed for capillary tube.

S = Single phase air unit to be soldered, designed for capillary tube.

WV = single phase water unit with valves, designed for expansion valve .

TWV = three-phase water unit with valves, designed for expansion valve.

WC = Single phase water unit with valves, designed for capillary tube.

#### 2 Rated power output expressed in HP

#### 3 Application field, type of refrigerant, type compressor

3 = MBP/MHBP R404A (high-medium temperature) with L' UNITE' HERMETIQUE compressor

3/A = MBP R404A (medium temperature) with EMBRACO ASPERA compressor

3/E = MBP/MHBP R404A (high-medium temperature) with ACC (ex Electrolux) compressor

5 = MBP/MHBP R22 (high-medium temperature) with L' UNITE' HERMETIQUE compressor

5/A = MBP/MHBP R22 (high-medium temperature) with EMBRACO ASPERA compressor

5/E = MBP/MHBP R22 (high-medium temperature) with ACC (ex Electrolux) compressor

6/A = LBP R22 (medium-low temperature) with EMBRACO ASPERA compressor

11 = MBP/MHBP R134a (high-medium temperature) with L' UNITE' HERMETIQUE compressor

11/A = MBP/MHBP R134a (high-medium temperature) with EMBRACO ASPERA compressor

11/E = MBP/MHBP R134a (high-medium temperature) with ACC 8ex Electrolux compressor

13 = LBP R404A (medium-low temperature) with L' UNITE' HERMETIQUE compressor

13/A = LBP R404A (medium-low temperature) with EMBRACO ASPERA compressor

13/E = LBP R404A (medium-low temperature) with ACC (ex Electrolux) compressor

#### 4 Reference to the rated power

L = light P = heavy

#### 5 Air cooled condensing units: for the indication of the units complete two fan motors the abbreviation " 2 V " will appear

#### EXAMPLE:

CODE V 34 5 / A 2V

V = Single phase air unit with valves, designed for expansion valve

34 = 3/4 HP

5/A = MBP/MHBP-R22 (high-medium temperature) with EMBRACO ASPERA compressor

2V = unit complete with two fan motors

### CODE 1 2 3 4 / 5

#### 1 Angabe zur Anwendung der Einheit oder

V = Luftgekühlte, einphasige Einheit mit Ventilen zur Anwendung mit Thermostatventil.

TV = Luftgekühlte, dreiphasige Einheit mit Ventilen zur Anwendung mit Thermostatventil.

C = Luftgekühlte, einphasige Einheit mit Ventilen zur Anwendung mit Kapillarrohr.

S = Luftgekühlte, einphasige Einheit zum Anschweißen zur Anwendung mit Kapillarrohr.

WV = Wassergekühlte, einphasige Einheit mit Ventilen zur Anwendung mit Thermostatventil.

TWV = Wassergekühlte, dreiphasige Einheit mit Ventilen zur Anwendung mit Thermostatventil.

WC = Wassergekühlte, einphasige Einheit mit Ventilen zur Anwendung mit Kapillarrohr.

#### 2 Nennleistung in PS

#### 3 Einsatzbereich. Art des Kältemittels, Kompressorart

3 = MBP/MHBP R404A (hohe-mittlere Temperatur) mit L' UNITE' HERMETIQUE Kompressor

3/A = MBP/MHBP R404A (mittlere Temperatur) mit EMBRACO ASPERA Kompressor

3/E = MBP/MHBP R404A (hohe-mittlere Temperatur) mit ACC (ex Electrolux) Kompressor

5 = MBP/MHBP R22 (hohe-mittlere Temperatur) mit L' UNITE' HERMETIQUE Kompressor

5/A = MBP/MHBP R22 (hohe-mittlere Temperatur) mit EMBRACO ASPERA Kompressor

5/E = MBP/MHBP R22 (hohe-mittlere Temperatur) mit ACC (ex Electrolux) Kompressor

6/A = LBP R22 (mittlere-tiefe Temperatur) mit EMBRACO ASPERA Kompressor

11 = MBP/MHBP R134a (hohe-mittlere Temperatur) mit L' UNITE' HERMETIQUE Kompressor

11/A = MBP/MHBP R134a (hohe-mittlere Temperatur) mit EMBRACO ASPERA Kompressor

11/E = MBP/MHBP R134a (hohe-mittlere Temperatur) mit ACC (ex Electrolux) Kompressor

13 = LBP R404A (mittlere-tiefe Temperatur) mit L' UNITE' HERMETIQUE Kompressor

13/A = LBP R404A (mittlere-tiefe Temperatur) mit EMBRACO ASPERA Kompressor

13/E = LBP R404A (mittlere-tiefe Temperatur) mit ACC (ex Electrolux) Kompressor

#### 4 Bezieht sich auf die Nennleistung

L = leicht P = schwer

#### 5 Luftgekühlte Kondensationseinheiten: zur Angabe einer Einheit mit zwei Ventilatormotoren erscheint die Abk. "2V"

#### BEISPIEL:

COD. V 34 5 / A 2V

V = Luftgekühlte, einphasige Einheit mit Ventilen zum Einsatz mit Thermostatventil

34 = 3/4 PS

5/A = MBP/MHBP R22 (hohe-mittlere Temperatur) mit EMBRACO ASPERA Kompressor

2V = Einheit mit zwei Ventilatormotoren

**UNITA' CONDENSATRICI ERMETICHE AD ACQUA**  
**HERMETIC CONDENSING UNITS WITH WATER COOLED CONDENSER**  
**WASSERGEKÜHLTE HERMETISCHE KONDENSATIONSEINHEITEN**

**LEGENDA**

**- RESA FRIGORIFERA**

Le rese sono espresse in WATT (kcal/h = Watt x 0,86)  
 (Btu/h = Watt x 3,44)  
 Temperatura entrata acqua +15°C  
 Temperatura di condensazione +35°C  
 Surriscaldamento 11,1° (MBP/MHBP)  
 Temperatura aspirazione 4,4°C (LBP)  
 Sottoraffreddamento 8,3°C (MBP/MHBP) (LBP)

**- CARATTERISTICHE ELETTRICHE**

Potenza assorbita massima riferita a:

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Espansione    | -10°C (MBP/MHBP) |
|               | -23°C (LBP)      |
| Condensazione | +55°C (ad aria)  |
|               | +35°C (ad acqua) |

Compreso assorbimento ventilatori

FLA - Corrente di funzionamento riferita a:

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Espansione    | -10°C (MBP/MHBP) |
|               | -23°C (LBP)      |
| Condensazione | +55°C (ad aria)  |
|               | +35°C (ad acqua) |

LRA - Corrente a rotore bloccato

**ATTACCHI**

E' indicata sia la grandezza del bocchettone che il diametro in mm. Del tubo da collegare all' unità.

**LEGEND**

**- REFRIGERATING CAPACITY**

Capacities are expressed in WATT (kcal/h x 0,86)  
 (Btu/h = Watt x 3,44)  
 Ambient temperature +32°C  
 Condensing temperature +45°C

**- ELECTRICAL DATA**

Maximum absorbed power referring to:

|             |                  |
|-------------|------------------|
| Evaporation | -10°C (MBP/MHBP) |
|             | -23°C (LBP)      |
| Condensing  | +55°C (ad aria)  |
|             | +35°C (ad acqua) |

Included fans absorption

FLA - Working current referring to:

|             |                  |
|-------------|------------------|
| Evaporation | -10°C (MBP/MHBP) |
|             | -23°C (LBP)      |
| Condensing  | +55°C (ad aria)  |
|             | +35°C (ad acqua) |

LRA - Locked rotor current

**CONNECTIONS**

Both the pipe union size and the diameter in mm. Of the pipe to be connected to the unit are indicated.

**LEGENDE**

**- KÜHLEISTUNG**

Die Kühlleistung ist jeweils in WATT (kcal/h x 0,86)  
 (Btu/h = Watt x 3,44)  
 Raumtemperatur +32°C  
 Kondensationstemperatur +45°C

**- ELEKTRISCHE DATEN**

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Verdampfungs | -10°C (MBP/MHBP) |
|              | -23°C (LBP)      |
| Kondensation | +55°C (ad aria)  |
|              | +35°C (ad acqua) |

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Verdampfungs | -10°C (MBP/MHBP) |
|              | -23°C (LBP)      |
| Kondensation | +55°C (ad aria)  |
|              | +35°C (ad acqua) |

LRA - Anlaufstrom

**ANSCHLÜSSE**

Es wird sowohl die Größe des Stützens als auch der Durchmesser des Rohrs, mit dem das Gerät angeschlossen werden muß, in mm. angegeben.

**UNITA' CONDENSATRICI ERMETICHE AD ACQUA**  
**HERMETIC CONDENSING UNITS WITH WATER COOLED CONDENSER**  
**WASSERGEKÜHLTE HERMETISCHE KONDENSATIONSEINHEITEN**

**EQUIPAGGIAMENTO STANDARD**

**STANDARD EQUIPMENT**

**STANDARDAUSSTATTUNG**

|  | <b>WV/TWV</b><br>applicazione valvola term. con rubinetti<br>appl. therm. talve with shut off valves<br>anw. thermostatventil mit abstellventilen | <b>WC</b><br>applicazione capillare con rubinetti<br>appl. of capillary with shut off valves<br>anw. kapillarrohr mit abstellventilen |
|--|---|---|
| Motocompressore HST (alta coppia di spunto)<br>Compressor HST (high static torque)<br>Kompressormotor HST (hohes Anlaufdrehmoment)   | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Condensatore controcorrente in Cu/Cu con bocchettone - flangia e bocchettone per montaggio valvola ad acqua<br>Counter-flow condenser in Cu/Cu with pipe union - flange and pipe union for water valve mounting<br>Gegenstromkondensator in Cu/Cu mit Flanschstutzen-sowie Stutzen zur Wasserventilmontage | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Ventilatore per raffreddamento compressore<br>compressor cooling fan motor<br>Ventilator zum Kühlen des Kompressors  | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Griglia di protezione<br>Protection fan guard<br>Ventilatorschutzgitter  | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Ricevitore di liquido<br>Liquid receiver<br>Flüssigkeitsbehälter   | <b>SI</b>   | <b>NO</b>   |
| Basamento in lamiera zincata<br>Base plate bracket made of galvanized sheet steel<br>Bodenplatte aus verzinktem Stahlblech   | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Rubinetto di aspirazione con attacco servizio<br>Suction valve with service connection<br>Ansaugventil mit Serviceanschluß   | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Rubinetto liquido con attacco servizio<br>Discharge valve with service connection<br>Auslaßventil mit Serviceanschluß  | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Staffa di fissaggio e raccordo per valvola automatica dell' acqua<br>Fixing bracket for automatic water valve<br>Befestigungsbügel und Verbindungsstück für automat. Wasserventil  | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Pressostato di sicurezza per sovrappressione a taratura fissa<br>safety overpressure switch with fixed calibration<br>Schutzdruckwächter mit fester Eichung für Überdruck  | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Cavo di alimentazione lungo mt. 2 (trifasi esclusi)<br>Power supply cable mt. 2 (except on three phase models)<br>Netzanschlußkabel 2 mt (außer bei dreiphasigen Modellen)   | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Carica protettiva di aria secca<br>Dry air protective charge<br>Schutzbefüllung mit trockener Luft   | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |
| Imballo in cartone<br>Packaging with cardboard boxes<br>Verpackung in Kartonschachtel  | <b>SI</b>   | <b>SI</b>   |

**OPTIONAL:** ( a richiesta)

- modelli per applicazione capillare con rubinetti e a saldare con compressore nella versione RSIR dove possibile.
- unità con compressore avente caratteristiche simili, ma di marca diversa da quella specificata.

Per ulteriori informazioni si prega contattare il nostro ufficio tecnico-commerciale.

La SICAF a richiesta può fornire unità con caratteristiche e montaggio accessori che soddisfino le esigenze particolari della clientela.

**OPTIONAL:** (on request)

- models for shut off valves capillary application and soldering ones with compressor RSIR version where possible.
- units with compressor of similar specs, and different trade mark.

For further information please apply to our commercial-engineering office.

If required, SICAF can provide units designed specifically to customers requirements.

**OPTIONAL:** (auf Anfrage)

- Modelle zur Anwendung mit Kapillarrohr mit Abstellventilen und zum Anschweißen mit RSIR Kompressor, wo möglich.
- Gerät mit Kompressor mit ähnlichen Eigenschaften, jedoch von einer anderen Marke als angegeben.

Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an unsere technische Verkaufsabteilung.

Die SICAF kann auf Anfrage Geräte mit Merkmalen nach kundenspezifischen Anforderungen sowie Montage von Zubehör liefern.

Unità condensatrici ermetiche ad acqua  
Hermetic condensing units with water cooled condenser  
Wassergekühlte hermetische Kondensationseinheiten

